

Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja
Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja
Band: - (1957)

Rubrik: Situación financiera

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

XI. SITUACION FINANCIERA

Como de costumbre, el CICR ha sometido sus cuentas anuales al detenido examen de una Sociedad Fiduciaria, aprobada por el Consejo Federal Suizo y por la Comisión Federal de Bancos. En las páginas siguientes, reproducimos el informe de revisión de dicha Sociedad, los balances en 31 de diciembre de 1957 de los fondos que pertenecen en propiedad y de los que son administrados por el CICR, así como las cuentas de gastos e ingresos del año 1957. En los demás cuadros anexos figura la lista detallada de las contribuciones abonadas al CICR en 1957 por los Gobiernos y por las Sociedades nacionales de la Cruz Roja y los resúmenes del movimiento de las cuentas generales y las previsiones de gastos y de ingresos para 1958.

El CICR desea reiterar aquí su agradecimiento a todos los donantes que, gracias a la asistencia generosa que le prestan año tras año, le permiten proseguir la realización de su tarea.

INFORME

sobre la verificación de las cuentas anuales cerradas en 31 de diciembre de 1957

Señor Presidente,
Señores:

En cumplimiento del mandato que ese Comité ha tenido a bien confiarnos, hemos procedido a la verificación de las cuentas anuales cerradas en 31 de diciembre de 1957, del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) en Ginebra.

Nuestro examen ha sido llevado a cabo de conformidad con las reglas y principios establecidos en materia de verificación de cuentas. Hemos procedido, durante el ejercicio y después de cerradas las cuentas, a numerosos controles, tanto materiales como formales, de los asientos inscritos en contabilidad en 1957, asegurándonos más especialmente de la realidad de los ingresos y de que los gastos ocasionados se encontraban justificados por documentos fehacientes.

Igualmente, nos hemos asegurado de la exactitud de las cifras del balance establecido en 31 de diciembre de 1957 y que reproducimos en anexo I al presente informe. La existencia de los elementos del activo, especialmente de los del activo disponible y realizable, nos ha sido justificada.

En anexo II, reproducimos la cuenta de gastos y de ingresos ordinarios del año 1957, la cual, después de haber sido constituida una provisión para gastos particulares de Frs. s. 200.000.—, arroja un *déficit de Frs. s. 239.966,90*, amortizado por un cargo a la « Reserva para riesgos generales ».

Al igual que en los años anteriores, los cargos y gastos extraordinarios, así como cierto número de ingresos y de recuperaciones, han sido adeudados o destinados directamente a la cuenta « Reserva para riesgos generales ». En el anexo III resumimos el movimiento de esta cuenta, cuyo saldo en 31 de diciembre de 1957 asciende a Frs.s. 1.819.175,94, después de haberle sido cargado el déficit de 1957 de Frs.s. 239.966,90, que arroja la cuenta de gastos y de ingresos ordinarios.

Por otra parte, damos en el anexo IV un resumen del movimiento en 1957 de la cuenta general de las acciones de socorro, cuyo saldo global en 31 de diciembre de 1957, de Frs.s. 2.682.391,33, se distribuye así:

Fondos sin destinar todavía . . .	Frs.s.	933.131,70
Fondos con destino especial . .	»	353.566,87
Fondos de acciones en curso . .	»	<u>1.395.692,76</u>
Total . . .	Frs.s.	<u>2.682.391,33</u>

En conclusión de nuestro examen, nos encontramos en condiciones de declarar que las cuentas anuales del CICR, cerradas en 31 de diciembre de 1957, resultan bien de los libros de contabilidad que nos han sido sometidos y que el balance, en esta fecha, refleja de forma correcta la situación financiera de esa institución.

Todos los documentos e informaciones útiles para la ejecución de nuestro mandato nos han sido facilitados a nuestra plena satisfacción.

Recordemos, además, que hemos verificado igualmente las cuentas anuales de 1957 de diferentes fondos especiales confiados al CICR, a saber:

- Fundación en favor del CICR
- Fondo Augusta
- Fondo de la Emperatriz Shôken
- Fondo de la Medalla Florencia Nightingale.

La existencia de los activos que constituyen la fortuna de estos fondos nos ha sido debidamente justificada y hemos certificado, con fecha 4 de febrero de 1958, la exactitud del balance y de la cuenta de resultados en 31 de diciembre de cada uno de ellos ¹.

Sírvanse aceptar, Señor Presidente y Señores, el testimonio de nuestra alta consideración.

Ginebra, 7 de junio de 1958.

Société Fiduciaire Romande OFOR S. A.

¹ Véase Anexos páginas 122 a 126.

ANEXOS

- Anexo I* Balance en 31 de diciembre de 1957.
- Anexo II* Cuenta de gastos e ingresos ordinarios del año 1957.
- Anexo III* Análisis resumido del movimiento en 1957 de la cuenta « Reserva para riesgos generales ».
- Anexo IV* Análisis resumido del movimiento en 1957 de la cuenta general de acciones de socorro.
- Cuadro A* Lista de las contribuciones abonadas al CICR en 1957 por los Gobiernos y por las Sociedades nacionales de la Cruz Roja.
- Cuadro B* Resumen de las previsiones de gastos y de ingresos ordinarios para 1958.
- Cuentas de las fundaciones.
-

BALANCE EN

ACTIVO

	Frs. s.	Frs. s.
DISPONIBLE Y REALIZABLE		
Metálico en caja	19.741,86	
Haberes en cuenta de cheques postales	131.986,82	
Haberes en bancos:		
— en francos suizos	3.413.063,87	
— en monedas extranjeras	526.485,75	
Títulos de fondos públicos y otros valores	10.935.005,60	15.026.283,90
FONDOS COMPROMETIDOS		
Anticipos de fondos a las delegaciones y a los delegados del CICR	362.307,77	
Sociedades nacionales de la Cruz Roja, Gobiernos y Organizaciones oficiales	673.992,65	
Deudores, anticipos de fondos y gastos a recuperar, activo transitorio Mercancías y almacenamiento	332.552,56	
— existencias disponibles	15.256,—	
— existencias de reserva	220.451,26	1.604.560,24
OTRAS PARTIDAS DEL ACTIVO (p.m.)		
Participación en el capital de la « Fundación para la organización de transportes de la Cruz Roja »	1,—	
Mobiliario, máquinas, material	1,—	2,—
TRUST FUND		
Fondos recibidos en el marco del Tratado de paz con el Japón (mone- das extranjeras)		21.580.100,91
CUENTAS DE ORDEN		
Anticipo al fondo de previsión del personal del CICR	953.483,34	
Deudor por garantía	400.000,—	1.353.483,34
		<u>39.564.430,39</u>

31 DE DICIEMBRE DE 1957

PASIVO

	Frs. s.	Frs. s.
COMPROMISOS		
<i>Fondos para acciones de socorro :</i>		
Fondos sin destinar todavía	933.131,70	
Fondos con destino especial	353.566,87	
Fondos de acciones en curso	1.395.692,76	2.682.391,33
<i>Acreedores :</i>		
Delegaciones y delegados del CICR	23.760,90	
Sociedades nacionales de la Cruz Roja, Gobiernos y Organizaciones oficiales	200.214,12	
Acreedores varios y pasivo transitorio	484.852,59	
Préstamo de la Confederación Suiza	3.000.000,—	3.708.827,61
		6.391.218,94
RESERVAS Y PROVISIONES		
Fondos de garantía	3.000.000,—	
Reserva para acciones en caso de conflicto	5.000.000,—	
Reserva para riesgos generales	1.819.175,94	
Provisión de amortización de existencias de reserva	220.451,26	
Provisión para gastos determinados	200.000,—	10.239.627,20
TRUST FUND		
Fondos Tratado de paz con el Japón		21.580.100,91
CUENTAS DE ORDEN		
Fondos concedidos al Fondo de previsión del personal del CICR (a restituir por anualidades a la Reserva para riesgos generales) . .	953.483,34	
Garantía en favor de la « Fundación para la organización de trans- portes de la Cruz Roja »	400.000,—	1.353.483,34
		39.564.430,39

CUENTA DE GASTOS E

DEBE

	Frs. s.	Frs. s.
GASTOS GENERALES EN GINEBRA		
Indemnizaciones, honorarios, sueldos	1.524.883,55	
Subsidios familiares, seguros y otras cargas sociales	412.987,45	
Correo, telegramas, teléfonos	65.481,83	
Instalaciones, manutención y suministros generales	180.048,30	
Parque de automóviles	11.319,—	
Gastos de recepciones y de viajes en Suiza	17.853,25	
Otros gastos	53.920,51	2.266.493,89
GASTOS ESPECIALES		
Publicaciones, información, documentación	195.402 99	
Indemnizaciones por gastos de los miembros del Consejo de la Pre- sidencia	41.400,—	
Conferencias y reuniones de Cruz Roja	43.069,60	
Misiones enviadas desde Ginebra	64.273,57	344.146,16
DELEGACIONES EN EL EXTRANJERO		
Honorarios, indemnizaciones y seguros de los delegados	123.685,95	
Gastos de viajes, dietas a los delegados y gastos generales de las dele- gaciones.	153.551,67	277.237,62
CONSTITUCION DE UN FONDO PARA GASTOS ESPECIALES		
		200.000,—
		<u>3.087.877,67</u>

INGRESOS ORDINARIOS DEL AÑO 1957

HABER

	Frs. s.	Frs. s.
CONTRIBUCIONES Y DONATIVOS DESTINADOS AL FINANCIAMIENTO DE LA ACTIVIDAD GENERAL		
Contribuciones de los Gobiernos	1.205.240,07 ¹	
Contribuciones de las Sociedades nacionales de la Cruz Roja . . .	365.460,31 ¹	
Donativos varios	336.764,96	1.907.465,34
RENTAS DE CAPITAL INVESTIDO		
Producto de los fondos públicos e intereses de bancos	179.425,73	
Rentas de la Fundación en favor del CICR	31.130,30	210.556,03
RECUPERACIONES E INGRESOS VARIOS		
Recuperaciones de gastos	361.778,64	
Ingresos varios	368.110,76	729.889,40
<i>Total de los ingresos</i> . . .		2.847.910,77
DEFICIT DEL AÑO 1957		
Amortizado por cargo a la cuenta de Reserva para riesgos generales		239.966,90
		3.087.877,67

¹ Lista detallada — véase Cuadro A.

Anejo III

ANALISIS RESUMIDO DEL MOVIMIENTO EN 1957 DE LA CUENTA
« RESERVA PARA RIESGOS GENERALES »

	Frs. s.	Frs. s.
Saldo disponible transferido del 31 de diciembre de 1956		701.307,09
<i>Más :</i>		
<i>Ingresos y recuperaciones en 1957</i>		
Pago del Gobierno de la República Federal Alemana para reembolsar al CICR sus gastos durante la segunda guerra mundial en el marco de sus actividades en favor de los ciudadanos alemanes a saber:		
— saldo de la anualidad de 1956	633.842,58	
— anticipo sobre la anualidad de 1957	635.000,—	
		1.268.842,58
Contribuciones de años anteriores recibidas de los Gobiernos y Cruces Rojas nacionales		488.143,37
Donativo del Banco Nacional Suizo con motivo del 50 aniversario de este instituto		250.000,—
Atribución de la 6º anualidad de amortización sobre los fondos destinados al Fondo de previsión del Personal del CICR (anualidad cargada a la cuenta de gastos de 1957 partida « Cargas sociales »)		68.100,—
Recuperaciones varias		10.046,40
Beneficios de cambio		2.265,25
		2.788.704,69
<i>Menos :</i>		
<i>Gastos y cargas en 1957</i>		
Pagos a la « Rentenanstalt » Zürich y a la compañía de seguros « La Genevoise-Vie » (primas suplementarias únicas para el reajuste de las prestaciones del seguro de los colaboradores del CICR en el marco de su « Fondo de previsión del Personal »)	412.942,80	
Indemnizaciones de licenciamiento y de cese de servicio pagadas al personal del CICR	48.310,—	
Indemnizaciones por reembolsos de gastos fuera de presupuesto . . .	47.850,—	
Indemnizaciones varias y amortizaciones de créditos no recuperables	15.257,95	
Disminución de valor de apreciación en los títulos a fin de 1957 . .	204.161,—	
Pérdidas relativas a monedas extranjeras	1.040,10	
	729.561,85	
Cargo correspondiente al déficit de 1957 que se desprende de la cuenta de gastos e ingresos ordinarios (Anejo II)	239.966,90	969.528,75
Saldo disponible en 31 de diciembre de 1957		1.819.175,94

ANALISIS RESUMIDO DEL MOVIMIENTO EN 1957
DE LA CUENTA GENERAL DE ACCIONES DE SOCORRO

	Frs. s.	Frs. s.
<i>Saldo total transferido del 31 de diciembre de 1956</i>		2.987.977,56
a saber:		
Fondos sin destinar todavía	828.945,38	
Fondos con destino especial	384.631,42	
Fondos de acciones en curso	1.774.400,76	
Total igual al indicado más arriba	2.987.977,56	
<i>Ingresos en 1957</i>		
Fondos recibidos por el CICR o puestos a su disposición para acciones de socorro, tanto morales como materiales		
a) Donativos recibidos sin afectación determinada:		
— Producto neto del llamamiento de 1957 al pueblo suizo (colecta)	558.529,51	
— Donativos y recuperaciones varias	13.191,30	
	571.720,81	
b) Fondos enviados al CICR por diferentes donantes (colectividades o particulares) con destino a determinadas acciones . . .	8.386.803,09	8.958.523,90
		11.946.501,46
<i>Gastos en 1957</i>		
Gastos ocasionados por acciones de socorro		9.264.110,13
		2.682.391,33
<i>Saldo total en 31 de diciembre de 1957</i>		
Remanente de los fondos destinados a acciones de socorro que se distribuye de la forma siguiente:		
Fondos sin destinar todavía	933.131,70	
Fondos con destino especial	353.566,87	
Fondos de acciones en curso	1.395.692,76	
Total igual al indicado más arriba	2.682.391,33	

Nota: Véase páginas 26 de las estadísticas de los socorros proporcionados y transportados por el CICR en 1957.

LISTA DE LAS CONTRIBUCIONES ABONADAS AL CICR EN 1957
 POR LOS GOBIERNOS Y LAS SOCIEDADES NACIONALES
 DE LA CRUZ ROJA

Y DESTINADAS AL FINANCIAMIENTO DEL AÑO 1957

Países	Gobiernos	Cruces Rojas
	Frs. s.	Frs. s.
Afganistán	3.000,—	
África del Sur	49.040,—	14.616,—
República Democrática Alemana		3.000,—
República Federal Alemana		13.000,—
Australia	48.853,45	38.788,—
Austria	10.080,—	2.100,—
Bélgica	10.000,—	2.500,—
Birmania	6.400,—	
Brasil	6.588,65	
Bulgaria		2.000,—
Canadá	65.700,—	33.262,50
Ceilán	3.057,50	
Colombia	14.830,—	
Corea (República Democrática)		2.000,—
Cuba		2.141,25
Checoslovaquia		2.000,—
Chile		2.251,10
China		10.000,—
Dinamarca	10.000,—	2.000,—
República Dominicana		600,—
Ecuador	4.241,25	700,—
Egipto	30.000,—	
España		2.500,—
Estados Unidos		107.125,—
Etiopía		1.080,—
Filipinas	2.140,—	3.840,—
Finlandia	5.000,—	3.480,—
Francia	32.950,—	
Gran Bretaña	48.800,—	24.472,50
Grecia	10.000,—	2.280,—
Guatemala		600,—
India	68.529,75	1.374,38
Indonesia	15.000,—	
Irak	8.000,—	2.160,—
Irán	20.000,—	2.000,—
Irlanda	5.500,—	1.560,—
Islandia		500,—
Israel	5.000,—	
Italia	60.000,—	
Sigue	542.710,60	283.930,73

Paises	Gobiernos	Cruces Rojas
	Frs. s.	Frs. s.
Suma anterior . . .	542.710,60	283.930,73
Japón		10.000,—
Jordania	3.660,—	
Líbano	4.947,55	840,—
Liechtenstein	2.500,—	
Luxemburgo	2.000,—	
México	17.130,—	
Noruega	10.000,—	3.000,—
Nueva Zelandia	24.438,90	6.054,35
Países Bajos	10.000,—	20.000,—
Pakistán		903,75
Polonia	15.000,—	6.000,—
Portugal	8.000,—	
Rhodesia del Norte	2.138,50	
Rhodesia del Sur	3.062,50	
Rumania		5.000,—
Salvador		132,—
Suecia	25.188,92	
Suiza	500.000,—	
Tailandia	12.000,—	1.649,48
Turquía	15.463,10	11.880,—
URSS		16.070,—
Yugoeslavia	7.000,—	
	1.205.240,07	365.460,31

Además, el CICR ha recibido en 1957, de años anteriores, las sumas suplementarias siguientes (formando un total de Frs.s. 488.143,37) que han sido abonadas a su cuenta de « Reserva para riesgos generales »:

Bélgica		2.500,—
Cuba		2.142,—
Egipto	29.763,53	
Grecia	10.000,—	
Irán	40.000,—	
Israel	5.000,—	
Italia	361.400,—	(para 1951-1956)
Suecia	25.337,84	
Tailandia	12.000,—	

RESUMEN DE LAS PREVISIONES DE

	Frs. s.
PREVISIONES DE GASTOS	
GASTOS GENERALES	
Indemnizaciones, honorarios y sueldos	1.683.600
Subsidios familiares, cargas sociales	383.300
Correo, telegramas, teléfono	64.000
Manutención, instalaciones y suministros generales	135.500
Parque de automóviles	13.000
Gastos de recepciones y de desplazamientos en Suiza	15.000
Otros gastos	46.500
OTROS GASTOS	
Publicaciones e información	181.000
Indemnizaciones por gastos de los miembros del Consejo de la Presidencia	41.400
Conferencias y reuniones de Cruz Roja	33.000
Comisiones y consultas de expertos	10.000
Misiones enviadas de Ginebra	100.000
Delegaciones en el extranjero	279.800
Estadas de estudio en el CICR, traducciones	17.000
	3.003.100

Nota: Este presupuesto de gastos ha sido establecido con el mayor cuidado. No se incluye en ellos ninguna partida extraordinaria para el caso de que alguna imprevista contingencia internacional surgiese. El CICR se vería entonces obligado de considerarla revisando los gastos objeto del presente presupuesto.

GASTOS Y DE INGRESOS ORDINARIOS PARA 1958

	Frs. s.
PREVISIONES DE INGRESOS	
INGRESOS A TITULO DEL EJERCICIO EN CURSO	
Contribuciones de los Gobiernos	960.600 *
Contribuciones de las Sociedades nacionales de la Cruz Roja	349.200 *
Donativos varios	350.000
Rentas de capital invertido	249.000
Recuperación e ingresos varios	349.900
	2.258.700
INGRESOS A TITULO DE EJERCICIOS ANTERIORES	
Contribuciones de los Gobiernos	283.000
Contribuciones de las Sociedades nacionales de la Cruz Roja	11.700
Recuperaciones e ingresos diversos	12.000
	306.700
<i>Total general</i>	2.565.400
	437.700
El déficit de los ingresos con relación a los gastos ascendería así a la cantidad de . . .	3.003.100

* Las previsiones para 1958 de las contribuciones de los Gobiernos y de las Sociedades nacionales de la Cruz Roja ascienden en principio a Frs.s. 1.604.500.— La experiencia ha demostrado que ciertas contribuciones no son abonadas al CICR más que en el siguiente ejercicio. Teniendo en cuenta el retraso en el recibo de los fondos, no ha sido inscrita en la recaudación prevista, más que una suma general de Frs. s. 1.309.800.— en relación con el año 1958.

CUENTAS DE LAS FUNDACIONES

Balance en 31 de diciembre de 1957

Cuenta de gastos y de ingresos del año 1957

1. Fundación en favor del Comité Internacional de la Cruz Roja
 2. Fondo Augusta
 3. Fondo de la Emperatriz Shôken
 4. Fondo de la Medalla Florencia Nightingale
-

I. FUNDACION EN FAVOR DEL COMITE INTERNACIONAL
DE LA CRUZ ROJA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1957

ACTIVO	Frs. s.	PASIVO	Frs. s.
Títulos de fondos públicos: Créditos inscritos en el libro de la Deuda de la Confederación Suiza (valor nominal Frs.s. 875.000)	851.510,—	Capital inalienable	1.028.252,52
Títulos depositados en el Banco Nacional Suizo (valor nominal Frs.s. 238.500)	220.060,—	Fondo de reserva estatutario, inalienable	62.570,55
	1.071.570,—	Total	1.090.823,07
Haber disponible en el Banco Nacional Suizo	50.445,37	Comité Internacional de la Cruz Roja: su haber en cuenta corriente	31.192,30
	1.122.015,37		1.122.015,37

CUENTA DE GASTOS Y DE INGRESOS DEL AÑO 1957

DEBE (Cargos)	Frs. s.	HABER (Productos)	Frs. s.
Derechos de custodia de los títulos y gastos de revisión	296,50	Rentas de los títulos cobradas en 1957.	36.920,40
Atribución estatutaria al fondo de reserva inalienable: 15% de las rentas netas de 1957 (art. 8 de los Estatutos)	5.493,60		
Bonificación al Comité Internacional de la Cruz Roja del saldo de las rentas de 1957 (art. 7 de los Estatutos)	31.130,30		
	36.920,40		36.920,40

2. FONDO AUGUSTA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1957

ACTIVO	Frs. s.	PASIVO	Frs. s.
Títulos de fondos públicos (valor nominal Frs.s. 134.000,—)	127.120,—	Capital inalienable	100.000,—
Haber disponible en el Banco Nacional Suizo	10.015,80	Reserva para fluctuaciones de cambio	11.163,65
		Acreeedores	6.000,—
		Fondos disponibles en 31 de diciembre de 1957	19.972,15
	137.135,80		137.135,80

CUENTAS DE GASTOS Y DE INGRESOS DEL AÑO 1957

DEBE (cargos)	Frs. s.	HABER (productos)	Frs. s.
Derechos de custodia de los títulos y gastos de revisión	129,50	Saldo activo del 31 de diciembre de 1956	16.268,40
Saldo activo en 31 de diciembre de 1957.	19.972,15	Rentas de los títulos cobradas en 1957.	3.833,25
	20.101,65		20.101,65

3. FONDO DE LA EMPERATRIZ SHOKEN

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1957

ACTIVO	Frs. s.	PASIVO	Frs. s.
Títulos de fondos públicos (valor nominal Frs.s. 458.000.—)	436.240,—	Capital inalienable	346.250,—
Haber disponible en el Banco Nacional Suizo.	18.959,85	Reserva para fluctuaciones de cambio	90.672,80
		Fondos disponibles en 31 de diciembre de 1957	18.277,05
	<u>455.199,85</u>		<u>455.199,85</u>

CUENTAS DE GASTOS Y DE INGRESOS DEL AÑO 1957

DEBE (cargos)	Frs. s.	HABER (productos)	Frs. s.
Gastos de impresión de circulares, derechos de custodia de los títulos, gastos de revisión y telegramas	686,35	Saldo activo del 31 de diciembre de 1956, transferido a cuenta nueva	13.185,40
36ª distribución de las rentas a las Sociedades nacionales de la Cruz Roja, según decisión de la Comisión Paritaria del 26 de febrero de 1957	7.500,—	Rentas de los títulos cobradas en 1957.	13.278,—
Saldo activo en 31 de diciembre de 1957.	18.277,05		
	<u>26.463,40</u>		<u>26.463,40</u>

4. FONDO DE LA MEDALLA FLORENCIA NIGHTINGALE

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1957

ACTIVO	Frs. s.	PASIVO	Frs. s.
Títulos de fondos públicos (valor nominal Frs. s. 32.000,—)	29.120,—	Capital inalienable	25.000,—
Haber en el Banco Nacional Suizo	2.091,19	Fondos disponibles en 31 de diciembre de 1957	6.211,19
	<u>31.211,19</u>		<u>31.211,19</u>

CUENTA DE GASTOS Y DE INGRESOS DEL AÑO 1957

DEBE (cargos)	Frs.s.	HABER (productos)	Frs.s.
Grabado de 31 medallas de plata y 48 estuches	1.034,50	Saldo activo del 31 de diciembre de 1956	8.547,19
Gastos de impresión de la circular Núm. 414	203,—	Rentas de los títulos cobradas en 1957.	912,—
Derechos de custodia de los títulos, gastos de revisión y varios	138,25	Varios	47,75
Pérdida de tasación en los títulos en 31 de diciembre de 1957	1.920,—		
Saldo activo en 31 de diciembre de 1957.	6.211,19		
	<u>9.506,94</u>		<u>9.506,94</u>

XII. DELEGADOS RESIDENTES Y CORRESPONSALES
DEL CICR

EN 31 DE DICIEMBRE DE 1957 ¹

H. ANGST	<i>Japón</i>
E. ARBENZ	<i>España</i>
A. BEHN	<i>México</i>
L. BIAGGI DE BLASYS	<i>Italia</i>
L. BOSSARD	<i>Nueva Zelanda</i>
N. BURCKHARDT	<i>Alemania</i> ²
P. BURKHARD	<i>Italia</i>
P. CALDERARA	<i>Hong-Kong</i>
L. DE CHAMBRIER	<i>Argentina</i>
A. DE COCATRIX	<i>Alemania</i> ²
E. DICKENMANN	<i>Tailandia</i>
P. GACON	<i>Bolivia</i>
E. HAEGLER	<i>Brasil</i>
G. HOFFMANN	<i>Alemania</i> ²
G. JOUBERT	<i>Austria</i>
H. JUNOD	<i>Africa del Sur</i>
A. LEUENBERGER	<i>Vietnam (República del)</i>
W. MICHEL	<i>Francia</i>
J. MITTNER	<i>Filipinas</i>
J. DE MORSIER	<i>Francia</i>
E. MULLER	<i>Egipto</i>
H. PFRUNDER	<i>Malaya</i>
W. ROETHLISBERGER	<i>Colombia</i>
W. SALZMANN	<i>Tailandia</i>
A. SAUDAN	<i>Tánger</i>
H. SCHWEIZER	<i>Australia</i>
G. SENN	<i>Africa Central Británica</i>
G. DE TRAZ	<i>Líbano y Cercano Oriente</i>
H. J. TSCHOPP	<i>Israel</i>
C. VAUTIER	<i>Marruecos</i>
R. VUST	<i>Argelia</i>

¹ La mayor parte de estos delegados son reclutados sobre el propio terreno, en las colonias suizas del extranjero, y prestan su colaboración con carácter voluntario.

² Servicio Internacional de Búsquedas, Arosen.